

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS UNIVERSITAIRES

## Bourses d'études de courte durée ou de stage postsecondaires à l'étranger

### Québec – Andorre

(Principauté d')

2002-2003

Les échanges universitaires une dynamique de partage



<a href="#"><u>Entente</u></a>	<a href="#"><u>Admissibilité</u></a>	<a href="#"><u>Documents à présenter</u></a>	<a href="#"><u>Critères de présélection</u></a>
<a href="#"><u>Sélection finale</u></a>	<a href="#"><u>Obligations</u></a>	<a href="#"><u>Veuillez envoyer votre dossier à :</u></a>	<a href="#"><u>Renseignements supplémentaires</u></a>

### L'entente

La principauté d'Andorre, petit pays des Pyrénées, est sous l'autorité suprême conjointe du chef d'État de France et de l'évêque de Seo de Urgel en Espagne. On y parle le catalan.

Le système d'éducation andorran comprend trois modèles d'écoles pour l'enseignement primaire et secondaire : l'école française de France, l'école espagnole d'Espagne et l'école catalane.

Afin de favoriser la mobilité étudiante, l'Andorre et le Québec ont signé en l'an 2000 une entente de réciprocité en vertu de laquelle l'Andorre s'engage à accorder à des Québécoises et des Québécois des

bourses d'études de courte durée ou de stage dans des entreprises du secteur des services ou à l'Université d'Andorre. « Le programme de séjour est établi conjointement par l'établissement québécois d'origine et le ministère de l'Éducation d'Andorre, ce dernier agissant à titre de coordonnateur de stage » (article 4 de l'entente). Il se charge de trouver le lieu de stage approprié pour les candidats dont les projets seront retenus.

*Nombre de bourses* : quatre (4) par année.

*Durée des bourses* : quatre (4) mois au maximum.

*Domaines de formation privilégiés* :

- système bancaire;
- informatique;
- énergie électrique et distribution d'énergie électrique;
- sports d'hiver;
- sciences infirmières;
- enseignement à distance;
- tourisme;
- administration publique : enseignement et gestion.

*Valeur des bourses* : 5 000 \$.

*Clientèle visée* : élèves à l'enseignement postsecondaire (collégial et université).

## **Vous êtes admissible au concours si vous répondez à toutes les conditions suivantes :**

- être citoyenne ou citoyen canadien ou résidente ou résident permanent;
- être domiciliée ou domicilié au Québec depuis au moins un an et y avoir sa résidence permanente au sens de la Loi et du Règlement sur l'assurance-maladie du Québec;
- poursuivre des études à plein temps au collégial ou à l'université;
- être parrainée ou parrainé par votre établissement d'attache au Québec pour effectuer en Andorre des études de courte durée ou un stage.

## **Votre dossier de candidature, en cinq exemplaires, dont l'original, doit comprendre les documents suivants :**

- votre acte de naissance (l'original ou une copie certifiée conforme) **et, si vous n'êtes pas née ou né au Canada**, une preuve de citoyenneté canadienne ou de résidence permanente;
- une photocopie de votre carte d'assurance-maladie du Québec valide;
- votre curriculum vitæ détaillé rédigé en français ou en anglais, selon votre langue d'usage; y indiquer une adresse et un numéro de téléphone où il est possible de vous joindre durant l'année scolaire, ainsi que votre adresse permanente et le numéro de téléphone à cette adresse;

- une demande de bourse sous la forme d'une lettre accompagnée d'un document qui présente et justifie votre projet de formation de courte durée ou de stage à Andorre;
- une lettre de votre établissement collégial ou universitaire québécois d'attache attestant qu'il parraine votre projet et votre séjour en Andorre;
- deux lettres de recommandation **confidentielles**, dactylographiées sur papier à en-tête (**envoyées directement au secrétariat du concours**) rédigées par des professeures ou des professeurs vous connaissant suffisamment ainsi que votre projet pour pouvoir se prononcer avec pertinence;
- deux exemplaires d'une même photographie récente de format passeport;
- vos relevés de notes **officiels d'études postsecondaires (envoyés directement au secrétariat du concours par l'université ou le collège qui les a établis)**;

Si vous demandez à des tiers de nous faire parvenir en votre nom des documents, comme des relevés de notes officiels, des lettres de recommandation ou des attestations, vous devrez faire le suivi nécessaire pour vous assurer que ces documents nous parviennent dans les délais impartis.

Tous les documents, y compris ceux émis par des tiers, doivent porter votre nom et la mention « **Bourses Québec – Andorre 2002-2003** » et parvenir au Ministère de l'Éducation du Québec au plus tard **le 30 mai 2002**.

Les dossiers en retard ou incomplets ne sont pas recevables et ne seront pas soumis au comité d'évaluation québécois.

## Critères de présélection

- la pertinence, l'intérêt et la qualité du projet d'études ou de stage (40 p. 100);
- le dossier scolaire et les recommandations (20 p. 100);
- l'expérience professionnelle et scolaire dans le domaine d'études ou de stage (20 p. 100);
- le lieu d'accueil : adéquation de ses ressources aux exigences du projet (10 p. 100);
- adaptation prévisible : expériences interculturelles et internationales, connaissance de la langue du pays, débrouillardise (10 p. 100).

Le pourcentage des points attribués aux différents critères est communiqué à titre indicatif. Le jury peut tenir compte d'autres critères s'il les juge pertinents. S'il y a lieu, ces critères additionnels vous seront précisés lors de l'annonce de vos résultats. Les décisions du jury sont sans appel.

Le jury n'est pas tenu de recommander des candidatures si aucune d'elles n'est jugée satisfaisante.

## Sélection finale

La Principauté d'Andorre effectue la sélection finale.

L'attribution des bourses est annoncée par le gouvernement du Québec.

# Obligations

- **À l'arrivée dans le pays d'accueil, transmettre sans tarder au ministère de l'Éducation du Québec (MEQ) vos coordonnées complètes dans ce pays permettant ainsi de faire les suivis nécessaires.**
- **Un mois après la fin de votre séjour dans le pays d'accueil, soumettre au ministère de l'Éducation du Québec un rapport de fin de séjour traitant des points suivants :**
  - votre adaptation dans différents domaines;
  - l'encadrement de votre stage de formation par l'établissement d'accueil;
  - la communication avec votre directrice ou directeur d'études ou de stage à l'université d'attache québécoise, le suivi et l'encadrement qu'elle ou il a pu accorder à distance durant votre séjour à l'étranger;
  - la réalisation de votre projet d'études de courte durée ou de votre stage;
  - votre propre évaluation de votre séjour, les perspectives scolaires et professionnelles qui s'ouvrent à vous;
  - vos suggestions à l'intention des futures boursières et futurs boursiers et des responsables du programme de bourses pour combler les lacunes ou obvier aux difficultés que vous aurez relevées dans votre rapport;
  - toute autre sujet dont vous voudriez traiter.

**Omettre de déposer un rapport ou soumettre un document jugé insatisfaisant rend une boursière ou un boursier inadmissible aux futurs concours de tous les programmes de bourses d'études postsecondaires à l'étranger. Vous devez soumettre ce rapport un mois après la fin de la période couverte par la bourse.**

- **Participer, en tant qu'ancien boursier ou boursière, à la préparation de nouveaux boursiers ou boursières à leur futur séjour dans un pays et un établissement d'accueil à l'étranger.**

## **Veillez envoyer votre dossier à :**

Monsieur Blaise Kofi DATEY, Ph.D.  
Chargé de programme  
Direction des affaires étudiantes et de la coopération, DGER  
Ministère de l'Éducation  
1035, rue De La Chevrotière, 18<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5A5

## **NOTE**

**Les renseignements indiqués dans le présent document étaient à jour au moment de leur publication.**

## **RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Pour obtenir les formulaires ou de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au service compétent de votre université dans la liste ci-dessous.

<a href="#"><u>UNIVERSITÉ BISHOP'S</u></a>	<a href="#"><u>UNIVERSITÉ CONCORDIA</u></a>	<a href="#"><u>UNIVERSITÉ LAVAL</u></a>	<a href="#"><u>UNIVERSITÉ MCGILL</u></a>	<a href="#"><u>UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL</u></a>
<a href="#"><u>ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES</u></a>	<a href="#"><u>ÉCOLE POLYTECHNIQUE</u></a>	<a href="#"><u>UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE</u></a>	<a href="#"><u>UNIVERSITÉ DU QUÉBEC</u></a>	<a href="#"><u>ENAP</u></a>
<a href="#"><u>ETS</u></a>	<a href="#"><u>IAF</u></a>	<a href="#"><u>INRS</u></a>	<a href="#"><u>TELUQ</u></a>	<a href="#"><u>UQAT</u></a>
<a href="#"><u>UQAC</u></a>	<a href="#"><u>UQAH</u></a>	<a href="#"><u>UQAM</u></a>	<a href="#"><u>UQAR</u></a>	<a href="#"><u>UQTR</u></a>
<a href="#"><u>MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC</u></a>				

<b>UNIVERSITÉ BISHOP'S</b>  Madame Diane MILLS Université Bishop's Rue du Collège Lennoxville (Québec) J1M 1Z7 Tél. : (819) 822-9600 Télécopieur : (819) 822-9661	<b>UNIVERSITÉ CONCORDIA</b>  Madame Patricia VERRET Département des études supérieures Université Concordia 1455, boul. de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H3G 1M8 Tél. : (514) 848-3809 Télécopieur : (514) 848-2812	<b>UNIVERSITÉ LAVAL</b>  Madame Louise MONTREUIL Service des bourses et de l'aide financière Pavillon Alphonse Desjardins (bureau 2546) Université Laval Sainte-Foy (Québec) G1K 7P4 Tél. : (418) 656-2131, poste 6715 Télécopieur : (418) 656-7775	<b>UNIVERSITÉ MCGILL</b>  Monsieur Claude LALANDE Responsable des admissions, bourses et systèmes Service des études supérieures Faculté des études supérieures et de la recherche Université McGill Pavillon James 845, rue Sherbrooke Ouest, bureau 400 Montréal (Québec) H3A 2T5 Tél. : (514) 398-3995 Télécopieur : (514) 398-2626
---	---	---	---

<p><b>UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL</b></p> <p>Madame Andrée BOUCHER Service des bourses Faculté des études supérieures Université de Montréal Case postale 6128, succursale Centre-ville Montréal (Québec) H3T 1J7 Tél. : (514) 343-6421 Télécopieur : (514) 343-2252</p>	<p><b>ÉCOLE DES HAUTES ÉTUDES COMMERCIALES</b></p> <p>Madame Johanne HARVEY Responsable des services d'aide individuelle et financière et de la vie étudiante Service aux étudiants École des hautes études commerciales 3000, chemin de la Côte Sainte-Catherine Local RJ.711 Montréal (Québec) H3T 2A7 Tél. : (514) 340-6168 Télécopieur : (514) 340-5636</p>	<p><b>ÉCOLE POLYTECHNIQUE</b></p> <p>Madame Sylvie MAILHOT Responsable de l'aide financière Service aux étudiants École polytechnique Case postale 6079, succursale "Centre-ville" Montréal (Québec) H3C 3A7 Tél. : (514) 340-4843 Télécopieur : (514) 340-5964</p>	<p><b>UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE</b></p> <p>Monsieur Luc RAÎCHE Coordonateur Programme de bourses d'études Service à la vie étudiante Université de Sherbrooke Sherbrooke (Québec) J1K 2R1 Tél. : (819) 821-8000, poste 3959 Télécopieur : (819) 821-7930</p>
<p><b>UNIVERSITÉ DU QUÉBEC</b></p> <p>Monsieur Georges ARCAND Directeur associé à la coopération internationale Université du Québec 475, rue de l'Église Québec (Québec) G1K 9H7 Tél. : (418) 657-4349 Télécopieur : (418) 657-2132</p>	<p><b>ENAP</b></p> <p>Monsieur Pierre DUCHARME Responsable des services aux étudiants École nationale d'administration publique 555, boul. Charest Est Québec (Québec) G1K 9E5 Tél. : (418) 641-3000, poste 6864 Télécopieur (Registrariat) : (418) 641-3055</p>	<p><b>ETS</b></p> <p>Madame Monique GAGNON École de technologie supérieure 1100, rue Notre-Dame Ouest Montréal (Québec) H3C 1K3 Tél. : (514) 396-8800, poste 8842 Télécopieur : (514) 396-8581</p>	<p><b>IAF</b></p> <p>Madame Ginette BOULANGER Institut Armand-Frappier 531, boulevard des Prairies Ville de Laval (Québec) H7N 4Z3 Tél. : (450) 687-5010, poste 4233 Télécopieur : (450) 686-5501</p>
<p><b>INRS</b></p> <p>Monsieur René-Paul FOURNIER Directeur du Service des études avancées et de la recherche Institut national de la recherche scientifique Tour de la Cité 2600, boulevard Laurier, bureau 640 Case postale 7500</p>	<p><b>TELUQ</b></p> <p>Madame Christine WELLS Responsable des prêts et bourses Télé-université 455, rue de l'Église Case postale 4800 Québec (Québec) G1K 9H5 Tél. : (418) 657-2262, poste 5316 1-800-665-4333 Télécopieur : (418) 657-2094</p>	<p><b>UQAT</b></p> <p>Madame Thérèse DUBREUIL Responsable aide financière et logement Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue 445, boulevard de l'Université Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5E4 Tél. : (819) 762-0971, poste 2202 Télécopieur : (819) 797-4727</p>	<p><b>UQAC</b></p> <p>Madame Madeleine DELISLE Responsable des bourses d'excellence Service aux étudiants Université du Québec à Chicoutimi 555, boulevard de l'Université Chicoutimi (Québec) G7H 2B1</p>

Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7 Tél. : (418) 654-3812 Télécopieur : (418) 654-2525			Tél. : (418) 545-5016, poste 2016 Télécopieur : (418) 545- 5012
<b>UQAH</b>  Madame Nicole CARRIER-RENAUD Bureau du registraire Université du Québec à Hull 283, boulevard Alexandre-Taché Case postale 1250, station B Hull (Québec) J8X 3X7 Tél. : (819) 773-1845 Télécopieur : (819) 773-1835	<b>UQAM</b>  Monsieur Daniel GOURDE Service de l'aide financière Pavillon J.-A.-De-Sève, local DS-R317 Université du Québec à Montréal 320, rue Sainte-Catherine Est Montréal (Québec) H2X 1L7 Tél. : (514) 987-3000, poste 4110 Télécopieur : (514) 987-8739	<b>UQAR</b>  Monsieur Jacques DASTOUS Responsable de l'aide financière Service aux étudiants Université du Québec à Rimouski 300, allée des Ursulines, local E.105 Rimouski (Québec) G5L 3A1 Tél. : (418) 724-1530 Télécopieur : (418) 724-1525	<b>UQTR</b>  Monsieur Louis GUILBERT Services aux étudiants Université du Québec à Trois-Rivières Case postale 500 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H7 Tél. : (819) 376-5194 Télécopieur : (819) 376- 5199

**Vous pouvez aussi vous adresser à :**

**Monsieur Blaise Kofi DATEY, Ph.D.**

Chargé de programme  
Direction des affaires étudiantes et de la coopération  
Direction générale de l'enseignement et de la recherche  
Ministère de l'Éducation  
Édifrice Marie-Guyart  
1035, rue De La Chevrotière, 18<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5A5  
Tél. : (418) 643-2955  
Télécopieur : (418) 643-0622

**Centre de renseignements**

Direction des communications  
Ministère de l'Éducation  
1035, rue De La Chevrotière, 28<sup>e</sup>  
étage  
Québec (Québec) G1R 5A5  
Tél. : (418) 643-7095  
Télécopieur : (418) 528-2080



Les questions et commentaires peuvent être adressés  
soit à *Solange Dallaire* ou *Blaise Kofi DATEY, Ph.D.*



par courrier électronique,



ou par téléphone : (418) 643-2955.



**dernière révision le 8 avril 2002**

 *Retour  
à la page  
d'accueil*